

अर्जुन उवाच
Arjuna said,
arjuna uvāca

मदनुग्रहाय परमं
To bless me, this supreme,
mad-anugrahāya paramam

गुह्यमध्यात्मसंज्ञितम्
secret, spiritual teaching
guhyam adhyātma-samjñitam

यत्त्वयोक्तं वचस्तेन
was taught by You. Thus
yat tvayoktam vacas tena

मोहोऽयं विगतो मम
my confusion has gone.
moho 'yam vigato mama 11.1

भवाप्ययौ हि भूतानां
The birth and death of beings
bhavāpyayau hi bhūtānām

श्रुतौ विस्तरशो मया
I have heard in detail
śrutau vistaraśo mayā

त्वत्तः कमलपत्राक्ष
from You, O Krishna,
tvattaḥ kamala-patrākṣa

माहात्म्यमपि चाव्ययम्
also Your everlasting majesty.
māhātmyam api cāvyayam 11.2

एवमेतद् यथात्थ त्वम्
Thus have You described
evam etad yathāttha tvam

आत्मानं परमेश्वर
Yourself, O Lord.
ātmānam parameśvara

द्रष्टुमिच्छामि ते रूपम्
I want to see Your
draṣṭum icchāmi te rūpam

ऐश्वरं पुरुषोत्तम
divine form, O Lord.
aiśvaram puruṣottama 11.3

मन्यसे यदि तच्छक्यं
If You think it possible
manyase yadi tac chakyaṁ

मया द्रष्टुम् इति प्रभो
for me to see, O Lord
mayā draṣṭum iti prabho

योगेश्वर ततो मे त्वं
then unto me
yogeśvara tato me tvam

दर्शयात्मानमव्ययम्
reveal Your everlasting Self.
darśayātmānam avyayam 11.4

पश्य मे पार्थ रूपाणि
O Arjuna, see My forms,
paśya me pārtha rūpāṇi

शतशो ऽथ सहस्रशः
in the hundreds and thousands,
śataśo 'tha sahasraśaḥ

नानाविधानि दिव्यानि
Manifold, divine,
nānā-vidhāni divyāni

नानावर्णाकृतीनि च
of many colors and shapes.
nānā-varṇākṛtīni ca 11.5

श्रीभगवानुवाच
The Blessed Lord said,
śrī-bhagavān uvāca

पश्यादित्यान् वसून् रुद्रान्
See the Adityas, Vasus, Rudras,
paśyādityān vasūn rudrān

अश्विनौ मरुतस्तथा
Ashvins and Maruts.
aśvinau marutas tathā

बहून्यदृष्टपूर्वाणि
Never seen before, these
bahūny adṛṣṭa-pūrvāṇi

पश्याश्चर्याणि भारत
wonders see O Arjuna.
paśyāścaryāṇi bhārata 11.6

इहैकस्थं जगत् कृत्स्नं

Right here, the entire universe,
ihaika-stham jagat kṛtsnam

पश्याद्य सचराचरम्

living and lifeless, see now
paśyādya sacarācaram

मम देहे गुडाकेश

in My own body, O Arjuna,
mama dehe guḍākeśa

यच्चान्यद् द्रष्टुमिच्छसि

and anything else you want to see.
yac cānyad draṣṭum icchasi 11.7

सञ्जय उवाच

Sanjaya said,
sañjaya uvāca

न तु मां शक्यसे द्रष्टुम्

But you cannot see Me
na tu mām śakyase draṣṭum

अनेनैव स्वचक्षुषा

with your own eyes.
anenaiva svacakṣuṣā

दिव्यं ददामि ते चक्षुः

I grant you divine vision.
divyam dadāmi te cakṣuḥ

पश्य मे योगमैश्वरम्

See My majestic power!
paśya me yogam aiśvaram 11.8

एवमुक्त्वा ततो राजन्

O King, after saying this,
evam uktvā tato rājan

महायोगेश्वरो हरिः

the powerful Lord, Krishna
mahā-yogeśvaro hariḥ

दर्शयामास पार्थाय

revealed to Arjuna
darśayāmāsa pāṛthāya

परमं रूपमैश्वरम्

His supreme, divine form.
paramam rūpam aiśvaram 11.9

अनेकवक्त्रनयनम्
Many mouths and eyes,
aneka-vaktra-nayanam

अनेकाद्भुतदर्शनम्
many amazing views,
anekādbhuta-darśanam

अनेकदिव्याभरणं
many divine ornaments,
aneka-divyābharaṇam

दिव्यानेकोद्यतायुधम्
many raised weapons.
Divyānekodyatāyudham 11.10

दिव्यमाल्याम्बरधरं
Wearing divine garlands and clothes,
divya-mālyāmbara-dharam

दिव्यगन्धानुलेपनम्
anointed with divine sandal paste,
divya-gandhānulepanam

सर्वाश्चर्यमयं देवम्
amazing, godly,
sarvāścarya-mayam devam

अनन्तं विश्वतोमुखम्
limitless, all-pervasive.
anantam viśvato-mukham 11.11

दिवि सूर्यसहस्रस्य
If in the sky a thousand suns
divi sūrya-sahasrasya

भवेद्युगपदुत्थिता
were to rise simultaneously
bhaved yugapad utthitā

यदि भाः सदृशी सा स्याद्
such would be the light
yadi bhāḥ sadṛśī sā syād

भासस्तस्य महात्मनः
of that great Self.
bhāsas tasya mahātmanah 11.12

तत्रैकस्थं जगत् कृत्स्नं
Right there, the entire world,
tatraika-stham jagat kṛtsnam

प्रविभक्तमनेकधा
distinct, manifold
pravibhaktam anekadhā

अपश्यद्देवदेवस्य
in the body of the God of gods,
apaśyad deva-devasya

शरीरे पाण्डवस्तदा
Arjuna then saw.
śarīre pāṇḍavas tadā 11.13

ततः स विस्मयाविष्टो

Then, filled with amazement,
tataḥ sa vismayāviṣṭo

हृष्टरोमा धनञ्जयः

his hair standing on end
hr̥ṣṭa-romā dhanañjayah

प्रणम्य शिरसा देवं

Arjuna bowed his head
praṇamya śirasā devam

कृताञ्जलिरभाषत

with folded hands and spoke.
kṛtāñjalir abhāṣata 11.14

अर्जुन उवाच

Arjuna said,
arjuna uvāca

पश्यामि देवांस्तव देव देहे

O Lord, in Your body I see gods,
paśyāmi devāṁs tava deva dehe

सर्वास्तथा भूतविशेषसङ्घान्

and throngs of divine beings,
sarvāṁs tathā bhūta-viśeṣa-saṅghān

ब्रह्माणमीशं कमलासनस्थम्

Lord Brahma seated on a lotus,
brahmāṇam īśam kamalāsana-stham

ऋषींश्च सर्वानुरगांश्च दिव्यान्

rishis and divine serpents.
ṛṣīmś ca sarvān uragāmś ca divyān 11.15

अनेकबाहूदरवक्रनेत्रं

Many arms, bellies, mouths and eyes,
aneka-bāhūdara-vaktra-netraṁ

पश्यामि त्वां सर्वतोऽनन्तरूपम्

Your limitless form I see everywhere.
paśyāmi tvāṁ sarvato 'nanta-rūpam

नान्तं न मध्यं न पुनस्तवादिं

You have no end, middle, or beginning
nāntaṁ na madhyaṁ na punas tavādiṁ

पश्यामि विश्वेश्वर विश्वरूप

that I see, O Lord of all.
paśyāmi viśveśvara viśva-rūpa 11.16

किरीटिनं गदिनं चक्रिणं च

Bearing a crown, mace and discus,
kirīṭinam̐ gadinam̐ cakriṇam̐ ca

तेजोराशिं सर्वतो दीप्तिमन्तम्

light shining everywhere,
tejo-rāṣim̐ sarvato dīptimantam̐

पश्यामि त्वां दुर्निरीक्ष्यं समन्ताद्

It is painful to look at you directly,
paśyāmi tvām̐ durnirīkṣyam̐ samantād

दीप्तानलार्कद्युतिमप्रमेयम्

shining intensely like the sun and fire.
dīptānalārka-dyutim̐ aprameyam̐ 11.17

अनादिमध्यान्तमनन्तवीर्यम्

No beginning, middle or end, infinite power,
anādi-madhyāntam̐ ananta-vīryam̐

अनन्तबाहुं शशिसूर्यनेत्रम्

countless arms, moon and sun as eyes,
ananta-bāhum̐ śaśi-sūrya-netram̐

पश्यामि त्वां दीप्तहुताशवक्रं

I see Your blazing mouths consume offerings,
paśyāmi tvām̐ dīpta-hutāśa-vaktram̐

स्वतेजसा विश्वमिदं तपन्तम्

scorching the world with Your energy.
svatejasā viśvam̐ idam̐ tapantam̐ 11.19

त्वमक्षरं परमं वेदितव्यं

You are the supreme being to be known.
tvam̐ akṣaram̐ paramam̐ veditavyam̐

त्वमस्य विश्वस्य परं निधानम्

You are the ultimate abode of all.
tvam̐ asya viśvasya param̐ nidhānam̐

त्वमव्ययः शाश्वतधर्मगोप्ता

You are the protector of dharma.
tvam̐ avyayaḥ śāśvata-dharma-goptā

सनातनस्त्वं पुरुषो मतो मे

I consider You eternal God.
sanātanas tvam̐ puruṣo mato me 11.18

द्यावापृथिव्योरिदमन्तरं हि

The space between heaven and earth
dyāv-āpṛthivyor̐ idam̐ antaram̐ hi

व्याप्तं त्वयैकेन दिशश्च सर्वाः

and all directions are pervaded by You.
vyāptam̐ tvayaikena diśaś ca sarvāḥ

दृष्ट्वाद्भुतं रूपमुग्रं तवेदं

Seeing this frightening form of Yours,
dṛṣṭvādbhutam̐ rūpam̐ ugram̐ tavedam̐

लोकत्रयं प्रव्यथितं महात्मन्

the three worlds tremble, O Lord.
loka-trayam̐ pravyathitam̐ mahātman̐ 11.20

अमी हि त्वां सुरसङ्घा विशन्ति
Throngs of gods enter You,
amī hi tvām sura-saṅghā viśanti

केचिद् भीताः प्राञ्जलयो गृणन्ति
frightened, with folded hands.
kecid bhītāḥ prāñjalayo gṛṇanti

स्वस्तीत्युक्त्वा महर्षिसिद्धसङ्घाः
Throngs of rishis and siddhas
svastīty uktvā maharṣi-siddha-saṅghāḥ

स्तुवन्ति त्वां स्तुतिभिः पुष्कलाभिः
praise You with many hymns.
stuvanti tvām stutibhiḥ puṣkalābhiḥ 11.21

रूपं महत्ते बहुवक्रनेत्रं
Your vast form has many mouths and eyes,
rūpaṁ mahat te bahu-vaktra-netraṁ

महाबाहो बहुबाहूरुपादम्
many arms, legs, feet,
mahā-bāho bahu-bāhūru-pādam

बहूदरं बहुदंष्ट्राकरालं
bellies and terrifying teeth.
bahūdaraṁ bahu-daṁṣṭrā-karālaṁ

दृष्ट्वा लोकाः प्रव्यथितास्तथाहम्
Seeing this, the worlds tremble, and so do I.
dṛṣṭvā lokāḥ pravyathitās tathāham 11.23

रुद्रादित्या वसवो ये च साध्या
The Rudras, Adityas, Vasus, Sadhyas,
rudrādityā vasavo ye ca sādhyā

विश्वेऽश्विनौ मरुतश्चोष्मपाश्च
Vishvadevas, Ashvins, Maruts, devas,
viśve 'śvinau marutaś coṣmapāś ca

गन्धर्वयक्षासुरसिद्धसङ्घा
gandharvas, yakshas, asuras and siddhas
gandharva-yakṣāsura-siddha-saṅghā

वीक्षन्ते त्वां विस्मिताश्चैव सर्वे
all behold You with amazement.
vīkṣante tvām vismitāś caiva sarve 11.22

नभःस्पृशं दीप्तमनेकवर्णं
Filling the sky, blazing, many-colored
nabhaḥ-spr̥śaṁ dīptam aneka-varṇaṁ

व्यात्ताननं दीप्तविशालनेत्रम्
are Your gaping mouths and wide eyes.
vyāttānanaṁ dīpta-viśāla-netram

दृष्ट्वा हि त्वां प्रव्यथितान्तरात्मा
Seeing You, my heart trembles.
dṛṣṭvā hi tvām pravyathitāntar-ātmā

धृतिं न विन्दामि शमं च विष्णो
I find no courage or comfort, O Lord.
dhṛtiṁ na vindāmi śamaṁ ca viṣṇo 11.24

दंष्ट्राकरालानि च ते मुखानि
Your mouths with terrifying teeth
daṁṣṭrā-karālāni ca te mukhāni

दृष्ट्वैव कालानलसन्निभानि
blaze like apocalyptic fire.
dṛṣṭvaiva kālānala-sannibhāni

दिशो न जाने न लभे च शर्म
I am bewildered and unsettled.
diśo na jāne na labhe ca śarma

प्रसीद देवेश जगन्निवास
Have mercy, O Lord of the gods!
prasīda deveśa jagan-nivāsa 11.25

वक्राणि ते त्वरमाणा विशन्ति
They quickly enter Your mouths,
vaktrāṇi te tvaramāṇā viśanti

दंष्ट्राकरालानि भयानकानि
with terrifying teeth.
daṁṣṭrā-karālāni bhayānakāni

केचिद् विलग्ना दशनान्तरेषु
Some are stuck between Your teeth
kecid vilagnā daśanāntareṣu

सन्दृश्यन्ते चूर्णितैरुत्तमाङ्गैः
with their heads crushed.
sandṛśyante cūrṇitair uttamāṅgaiḥ 11.27

अमी च त्वां धृतराष्ट्रस्य पुत्राः
The sons of Dhritarashtra enter You
amī ca tvāṁ dhṛtarāṣṭrasya putrāḥ

सर्वे सहैवावनिपालसङ्घैः
along with throngs of kings,
sarve sahaivāvani-pāla-saṅghaiḥ

भीष्मो द्रोणः सूतपुत्रस्तथासौ
also Bhishma, Drona, Karna,
bhīṣmo droṇaḥ sūta-putras tathāsau

सहास्मदीयैरपि योधमुख्यैः
and our own great warriors.
sahāsmadīyair api yodha-mukhyaiḥ 11.26

यथा नदीनां बहवोऽम्बुवेगाः
Just like gushing rivers
yathā nadīnāṁ bahavo 'mbu-vegāḥ

समुद्रमेवाभिमुखा द्रवन्ति
flow towards the sea,
samudram evābhimukhā dravanti

तथा तवामी नरलोकवीरा
these heroes of the world
tathā tavāmī nara-loka-vīrā

विशन्ति वक्राण्यभिविज्वलन्ति
enter Your blazing mouths.
viśanti vaktrāṅy abhivijvalanti 11.28

यथा प्रदीप्तं ज्वलनं पतङ्गा
Just like moths drawn to flame
yathā pradīptam̐ jvalanam̐ pataṅgā

विशन्ति नाशाय समृद्धवेगाः
quickly fly to their deaths,
viśanti nāśāya samṛddha-vegāḥ

तथैव नाशाय विशन्ति लोकास्
unto their deaths, these people
tathaiva nāśāya viśanti lokās

तवापि वक्राणि समृद्धवेगाः
quickly enter Your mouths.
tavāpi vaktrāṇi samṛddha-vegāḥ 11.29

लेलिह्यसे ग्रसमानः समन्ताल्
You eagerly devour
lelihyase grasamānaḥ samantāl

लोकान् समग्रान् वदनैर्ज्वलद्भिः
all these people with Your blazing mouths.
lokān samagrān vadanair jvaladbhiḥ

तेजोभिरापूर्य जगत्समग्रं
The whole world is filled with Your light.
tejobhir āpūrya jagat samagram

भासस्तवोग्राः प्रतपन्ति विष्णो
Your terrible rays burn, O Lord.
bhāsas tavogrāḥ pratapanti viṣṇo 11.30

आख्याहि मे को भवानुग्ररूपो
Tell me, what is this terrifying form?
ākhyāhi me ko bhavān ugra-rūpo

नमोऽस्तु ते देववर प्रसीद
Salutations to You! Have mercy!
namo 'stu te deva-vara prasīda

विज्ञातुमिच्छामि भवन्तमाद्यं
I want to understand You
vijñātum icchāmi bhavantam ādyaṁ

न हि प्रजानामि तव प्रवृत्तिम्
but I cannot comprehend Your actions.
na hi prajānāmi tava pravṛttim 11.31

श्रीभगवानुवाच
The Blessed Lord said,
śrī-bhagavān uvāca

कालोऽस्मि लोकक्षयकृत् प्रवृद्धो
I am time, destroyer of worlds,
kālo 'smi loka-kṣaya-kṛt pravṛddho

लोकान् समाहर्तुमिह प्रवृत्तः
bringing about the death of these people.
lokān samāhartum iha pravṛttaḥ

ऋतेऽपि त्वां न भविष्यन्ति सर्वे
Except for you, none will survive
ṛte 'pi tvām na bhaviṣyanti sarve

येऽवस्थिताः प्रत्यनीकेषु योधाः
among the warriors in both armies.
ye 'vasthitāḥ pratyanīkeṣu yodhāḥ 11.32

द्रोणं च भीष्मं च जयद्रथं च
Drona, Bhishma, Jayadratha,
droṇam ca bhīṣmam ca jayadratham ca

कर्णं तथान्यानपि योधवीरान्
Karna and other great warriors
karṇam tathānyān api yodha-vīrān

मया हतांस्त्वं जहि मा व्यथिष्ठा
are slain by Me. So, do not hesitate!
mayā hatāms tvam jahi mā vyathiṣṭhā

युध्यस्व जेतासि रणे सपत्नान्
Fight and defeat the enemy in battle.
yudhyasva jetāsi raṇe sapatnān 11.34

तस्मात्त्वमुत्तिष्ठ यशो लभस्व
Therefore, get up! Be glorious!
tasmāt tvam uttiṣṭha yaśo labhasva

जित्वा शत्रून् भुङ्क्ष्व राज्यं समृद्धम्
Conquer these enemies and reclaim the kingdom.
jītvā śatrūn bhunṅkṣva rājyaṁ samṛddham

मयैवैते निहताः पूर्वमेव
They have already been slain by Me.
mayaivaita nihatāḥ pūrvam eva

निमित्तमात्रं भव सव्यसाचिन्
You are merely an instrument, O Arjuna.
nimitta-mātraṁ bhava savya-sācin 11.33

सञ्जय उवाच
Sanjaya said,
sañjaya uvāca

एतच्छ्रुत्वा वचनं केशवस्य

After hearing Krishna's words,
etac chrutvā vacanaṁ keśavasya

कृताञ्जलिर्वेपमानः किरीती

Arjuna trembled, his hands folded.
kṛtāñjalir vepamānaḥ kirīti

नमस्कृत्वा भूय एवाह कृष्णं

He prostrated and then spoke to Krishna
namas-kṛtvā bhūya evāha kṛṣṇam

सगद्गदं भीतभीतः प्रणम्य

fearfully, with a faltering voice.
sagadgadam bhīta-bhītaḥ praṇamya 11.35

स्थाने हृषीकेश तव प्रकीर्त्या

O Krishna, due to Your glory, rightly
sthāne hr̥ṣīkeśa tava prakīrtyā

जगत् प्रहृष्यत्यनुरज्यते च

the world is excited and delighted.
jagat prahr̥ṣyaty anurajyate ca

रक्षांसि भीतानि दिशो द्रवन्ति

Frightened demons scatter in all directions
rakṣāṁsi bhītāni diśo dravanti

सर्वे नमस्यन्ति च सिद्धसङ्घाः

and throngs of siddhas bow to You.
sarve namasyanti ca siddha-saṅghāḥ 11.36

अर्जुन उवाच

Arjuna said,
arjuna uvāca

कस्माच्च ते न नमेरन्महात्मन्

How could they not bow, O Krishna?
kasmāc ca te na nameran mahātman

गरीयसे ब्रह्मणोऽप्यादिकर्त्रे

You surpass even the creator, Brahma.
garīyase brahmaṇo 'py ādi-kartre

अनन्त देवेश जगन्निवास

O limitless Lord of gods,
ananta deveśa jagan-nivāsa

त्वमक्षरं सदसत्तत्परं यत्

You are the eternal supreme reality.
tvam akṣaram sad-asat tat param yat 11.37

त्वमादिदेवः पुरुषः पुराणस्
You are foremost, eternal God.
tvam ādi-devaḥ puruṣaḥ purāṇas

त्वमस्य विश्वस्य परं निधानम्
You are the ultimate abode of all.
tvam asya viśvasya param nidhānam

वेत्तासि वेद्यं च परं च धाम
You are knower and known, the supreme abode.
vettāsi vedyam ca param ca dhāma

त्वया ततं विश्वमनन्तरूप
By You, the world is pervaded.
tvayā tataṁ viśvam ananta-rūpa 11.38

नमः पुरस्तादथ पृष्ठतस्ते
Salutations to You in front and behind.
namaḥ purastād atha pṛṣṭhatas te

नमोऽस्तु ते सर्वत एव सर्व
Salutations to You everywhere.
namo 'stu te sarvata eva sarva

अनन्तवीर्यामितविक्रमस्त्वं
Your might and power are limitless.
ananta-vīryāmita-vikramas tvam

सर्वं समाप्नोषि ततोऽसि सर्वः
You pervade all, therefore You are all.
sarvaṁ samāpnoṣi tato 'si sarvaḥ 11.40

वायुर्यमोऽग्निर्वरुणः शशाङ्कः
Vayu, Yama, Agni, Varuna, moon,
vāyur yamo 'gnir varuṇaḥ śaśāṅkaḥ

प्रजापतिस्त्वं प्रपितामहश्च
and foremost progenitor You are.
prajāpatis tvam prapitāmahaś ca

नमो नमस्तेऽस्तु सहस्रकृत्वः
Thousands of salutations to You!
namo namas te 'stu sahasra-kṛtvaḥ

पुनश्च भूयोऽपि नमो नमस्ते
Again and again, salutations to You!
punaś ca bhūyo 'pi namo namas te 11.39

सखेति मत्वा प्रसभं यदुक्तं
Considering You a friend, I casually said
sakheti matvā prasabham yad uktam

हे कृष्ण हे यादव हे सखेति
"O Krishna, O friend,"
he kṛṣṇa he yādava he sakheti

अजानता महिमानं तवेदं
ignoring Your greatness
ajānatā mahimānam tavedam

मया प्रमादात् प्रणयेन वापि
due to my carelessness and affection.
mayā pramādāt praṇayena vāpi 11.41

यच्चावहासार्थमसत्कृतोऽसि

In jest, You were disrespected
yac cāvahāsārtham asat-kr̥to 'si

विहारशय्यासनभोजनेषु

during play, sleep, rest and meal,
vihāra-śayyāsana-bhojaneṣu

एकोऽथवाप्यच्युत तत्समक्षं

while alone or with others, O Krishna.
eko 'tha vāpy acyuta tat-samakṣam

तत् क्षामये त्वामहमप्रमेयम्

I seek Your forgiveness for that.
tat kṣāmaye tvām aham aprameyam 11.42

तस्मात् प्रणम्य प्रणिधाय कायं

Therefore, prostrating my body
tasmāt praṇamya praṇidhāya kāyam

प्रसादये त्वामहमीशमीड्यम्

I beseech You, O Lord.
prasādaye tvām aham īśam īḍyam

पितेव पुत्रस्य सखेव सख्युः

Like father to son, friend to friend,
piteva putrasya sakheva sakhyuḥ

प्रियः प्रियायार्हसि देव सोढुम्

or lover to beloved, please forgive me.
priyaḥ priyāyārhasi deva soḍhum 11.44

पितासि लोकस्य चराचरस्य

You are father of the whole world.
pitāsi lokasya carācarasya

त्वमस्य पूज्यश्च गुरुर्गरीयान्

You are worshipful, the most venerable.
tvam asya pūjyaś ca gurur garīyān

न त्वत्समोऽस्त्यभ्यधिकः कुतोऽन्यो

No one is like You. Who could be greater
na tvat-samo 'sty abhyadhikaḥ kuto 'nyo

लोकत्रयेऽप्यप्रतिमप्रभाव

in all three worlds?
loka-traye 'py apratima-prabhāva 11.43

अदृष्टपूर्वं हृषितोऽस्मि दृष्ट्वा

Seeing what no one has seen before,
adr̥ṣṭa-pūrvam hr̥ṣito 'smi dr̥ṣṭvā

भयेन च प्रव्यथितं मनो मे

my mind trembles with fear.
bhayena ca pravyathitam mano me

तदेव मे दर्शय देव रूपं

Please show me Your normal form.
tad eva me darśaya deva rūpaṁ

प्रसीद देवेश जगन्निवास

Have mercy, O Lord!
prasīda deveśa jagan-nivāsa 11.45

किरीटिनं गदिनं चक्रहस्तम्

Bearing a crown, mace and discus,
kirīṭinam̐ gadinam̐ cakra-hastam

इच्छामि त्वां द्रष्टुमहं तथैव

I want to see You,
icchāmi tvām̐ draṣṭum aham̐ tathaiva

तेनैव रूपेण चतुर्भुजेन

in a form with only four arms,
tenaiva rūpeṇa catur-bhujena

सहस्रबाहो भव विश्वमूर्ते

O thousand-armed Lord.
sahasra-bāho bhava viśva-mūrte 11.46

मया प्रसन्नेन तवार्जुनेदं

O Arjuna, being pleased with you,
mayā prasannena tavārjunedaṁ

रूपं परं दर्शितमात्मयोगात्

I revealed My supreme form.
rūpaṁ paraṁ darśitam ātma-yogāt

तेजोमयं विश्वमनन्तमाद्यं

Powerful, vast, limitless, primeval,
tejo-mayaṁ viśvam̐ anantam̐ ādyam̐

यन्मे त्वदन्येन न दृष्टपूर्वम्

never seen before except by you.
yan me tvad anyena na dr̥ṣṭa-pūrvam 11.47

श्रीभगवानुवाच

The Blessed Lord said,
śrī-bhagavān uvāca

न वेदयज्ञाध्ययनैर्न दानैर्

Not by sacrifice, prayer, charity,
na veda-yajñādhyayanair na dānair

न च क्रियाभिर्न तपोभिरुग्रैः

rituals, or severe penances...
na ca kriyābhir na tapobhir ugraiḥ

एवंरूपः शक्य अहं नृलोके

...can I, in that form
evam̐-rūpaḥ śakya aham̐ nṛ-loke

द्रष्टुं त्वदन्येन कुरुप्रवीर

be seen, except for you, O Arjuna.
draṣṭum̐ tvad anyena kuru-pravīra 11.48

मा ते व्यथा मा च विमूढभावो
Do not tremble or be bewildered
mā te vyathā mā ca vimūḍha-bhāvo

दृष्ट्वा रूपं घोरमीदृङ् ममेदम्
seeing this terrifying form of Mine.
dṛṣṭvā rūpaṁ ghoram īdṛṅ mamedam

व्यपेतभीः प्रीतमनाः पुनस्त्वं
Be free from fear and cheerful. Now,
vyapeta-bhīḥ prīta-manāḥ punas tvam

तदेव मे रूपमिदं प्रपश्य
see my My normal form.
tad eva me rūpam idaṁ prapaśya 11.49

सञ्जय उवाच
Sanjaya said,
sañjaya uvāca

इत्यर्जुनं वासुदेवस्तथोक्त्वा
After saying this to Arjuna, Krishna
ity arjunaṁ vāsudevas tathoktvā

स्वकं रूपं दर्शयामास भूयः
revealed His normal form.
svakaṁ rūpaṁ darśayāmāsa bhūyaḥ

आश्वासयामास च भीतमेनं
He comforted the frightened one,
āśvāsayāmāsa ca bhītam enam

भूत्वा पुनः सौम्यवपुर्महात्मा
assuming a pleasant form.
bhūtvā punaḥ saumya-vapur mahatma 11.50

अर्जुन उवाच
Arjuna said,
arjuna uvāca

दृष्ट्वेदं मानुषं रूपं

Seeing this human form
dṛṣṭvedaṁ mānuṣaṁ rūpaṁ

तव सौम्यं जनार्दन

of Yours, O Krishna,
tava saumyaṁ janārdana

इदानीमस्मि संवृत्तः

I am now composed
idānīm asmi saṁvṛttaḥ

सचेताः प्रकृतिं गतः

and have regained my senses.
sacetāḥ prakṛtiṁ gataḥ 11.51

श्रीभगवानुवाच

The Blessed Lord said,
śrī-bhagavān uvāca

सुदुर्दर्शमिदं रूपं

Rarely seen is the form
sudurdarśam idaṁ rūpaṁ

दृष्टवानसि यन्मम

of Mine that you saw.
dṛṣṭavān asi yan mama

देवा अप्यस्य रूपस्य

That form, even the gods
devā apy asya rūpasya

नित्यं दर्शनकाङ्क्षिणः

are constantly longing to see.
nityaṁ darśana-kāṅkṣiṇaḥ 11.52

नाहं वेदैर्न तपसा

Not through scripture, penance,
nāhaṁ vedair na tapasā

न दानेन न चेज्यया

charity or sacrifice
na dānena na cejyayā

शक्य एवंविधो द्रष्टुं

can one see Me
śakya evaṁ-vidho draṣṭuṁ

दृष्टवानसि मां यथा

as you saw Me.
dṛṣṭavān asi mām yathā 11.53

भक्त्या त्वनन्यया शक्य

But, through steadfast devotion,
bhaktyā tv ananyayā śakya

अहमेवंविधोऽर्जुन

O Arjuna, in that form
aham evaṁ-vidho 'rjuna

ज्ञातुं द्रष्टुं च तत्त्वेन

I can be known, seen in reality,
jñātuṁ draṣṭuṁ ca tattvena

प्रवेष्टुं च परन्तप

and be reached, O Arjuna.
praveṣṭuṁ ca parantapa 11.54

मत्कर्मकृन्मत्परमो

One dedicated to Me, focused on Me,
mat-karmakṛṇ mat-paramo

मद्भक्तः सङ्गवर्जितः

devoted to Me, free from attachment,
mad-bhaktaḥ saṅga-varjitaḥ

निर्वैरः सर्वभूतेषु

free from enmity for all,
nirvairaḥ sarva-bhūteṣu

यः स मामेति पाण्डव

he reaches Me, O Arjuna.
yaḥ sa mām eti pāṇḍava 11.55